

muestra
mp3
gratis*

ASSiMiL
Guía de conversación

Alemán



Ist dieser Platz frei?
¿Está libre este asiento?

Wir sind leider voll.
Lo siento, vamos completos.

Incluye: 21 lecciones del idioma

Alemán

Bettina Schödel

Adaptado al español por Belén Cabal

© Assimil 2014
ISBN 978-2-7005-0628-0
ISSN 2266-1158

Diseño gráfico: Atwazart



B.P. 25
94431 Chennevières sur Marne cedex
Francia

Parte I

INTRODUCCIÓN

9

Cómo utilizar esta guía	9
Alemania y Austria: datos y cifras	10
Alemania y Austria: datos históricos	11
El idioma alemán	12
Indicaciones para la pronunciación	13

Parte II

INICIACIÓN AL ALEMÁN

15

Del 1 ^{er} al 21 ^{er} día	15
---	----

Parte III

CONVERSACIÓN

57

Primeros contactos	57
Saludos	57
Deseos	58
Acuerdo, desacuerdo	59
Preguntas, respuestas	59
Lenguaje y comprensión	60
Encuentro y presentación	61
El encuentro	61
Presentarse o presentar a alguien	62
Decir el origen	64
Decir la edad	66
Familia	67
Empleos, actividades, estudios	70
Religiones, tradiciones	73
El clima	74
Sentimientos y opiniones	75
Invitación, visita	76

Este manual no pretende sustituir un curso de idiomas, pero si inviertes un poco de tiempo en la lectura y aprendizaje de unas cuantas frases, podrás comunicarte rápidamente. Todo será diferente, vivirás una experiencia nueva.

Un consejo: ¡No busques la perfección! Tus interlocutores te perdonarán de buena gana los pequeños errores que puedas cometer al principio. Lo más importante es que dejes a un lado tus complejos y te atrevas a hablar.

¿Una cita?	77	Otras curiosidades	102
El amor	78	En correos	103
Tiempo, fechas, fiestas	78	Al teléfono	104
Decir la hora	78	Internet	105
Decir una fecha	81	La administración	106
Vocabulario de tiempo, los días y las estaciones	82	En el banco	107
Días festivos	83	En la peluquería	108
Pedir ayuda	84	En la montaña, en la playa, en el campo	109
Urgencias	84	Montaña y deportes de ocio	109
Durante el viaje	85	Playa, piscina y deportes de ocio	110
Letreros, señales y siglas	86	En el campo	111
Letreros	86	Acampada y camping	111
Abreviaturas más comunes	87	Árboles, plantas, flores	113
Viajar	87	Animales	114
Control de pasaportes y aduana	87	Alojamiento	116
Cambio	88	Reservar un hotel	116
En avión	89	En la recepción	117
En tren	90	Vocabulario de servicios y desayuno	117
En taxi	91	En caso de pequeños problemas	119
En dos ruedas y en barco	92	Pedir la cuenta	120
Alquiler de coche	93	Comida	121
Circular en coche	93	En el restaurante	121
Palabras útiles	96	Especialidades y platos tradicionales	123
En la ciudad	97	Vocabulario de alimentos, condimentos y especias	125
Para encontrar una dirección	97	La comida rápida	126
Metro, autobús, tranvía	99	Formas de elaboración y salsas	127
Visitas a exposiciones, museos, lugares	100	Bebidas alcohólicas	128
Salidas (cines, teatros, conciertos...)	101	Otras bebidas	129

Compras y recuerdos	130
Tiendas y servicios	130
Libros, revistas, periódicos, papelería, música... ..	132
Lavandería-tintorería	133
Ropa y calzado	134
Estanco	137
Fotografía	138
Provisiones	139
Recuerdos	141
Reuniones profesionales	142
Fijar una cita	142
Visitar la empresa	143
Vocabulario de empresa	144
Ferias y exposiciones	146
Salud	147
En el médico y en urgencias	147
Síntomas	148
Dolores y partes del cuerpo	149
Salud de la mujer	151
Cuidados médicos	151
En el dentista	153
En el oculista	154
La farmacia	154

Iniciación

➤ 1^{er} día

**Es geht los!
¡Empezamos!**

1 **der Mann**

de, man

el hombre/el marido

el hombre/el marido

2 **die Frau**

di: frau

la mujer/la esposa

la mujer/la esposa

3 **das Mädchen**

das me:dhj_e:n

la niña/la chica

la niña/la chica

4 **die Jungen**

di: yung_u:e:n

los chicos

los chicos

Notas de gramática

El alemán tiene tres géneros: masculino, femenino y neutro. Para los seres vivos, a menudo hay una relación entre el género y el sexo, por ejemplo **der Mann**, *el hombre/el marido* es masculino,

die Frau, *la mujer/la esposa* es femenino y los seres vivos pequeños son generalmente neutros.

Sin embargo, algunas terminaciones son específicas de cada género, por ejemplo la terminación **-chen** implica neutro como en **das Mädchen**, *la chica*. Las palabras de origen extranjero suelen ser neutras, excepto las que terminan en **-e** que son femeninas.

A cada género le corresponde un artículo definido: **der** para el masculino singular, **die** para el femenino singular, **das** para el neutro singular y **die** para el plural de masculino, femenino y neutro. Ten en cuenta que el plural siempre es el mismo para los tres géneros.

	Masculino	Femenino	Neutro	Plural
Nominativo	der	die	das	die

En esta lección, comenzaremos con el primer caso de declinaciones, el nominativo, que marca el sujeto. Hay cuatro casos y el artículo puede cambiar en función de los mismos.

Observarás que todos los nombres comunes se escriben con mayúscula. Salvo esta particularidad, las reglas para mayúsculas y minúsculas son las mismas en alemán y en español.

Conversación

➤ Primeros contactos

En general, se tiende la mano para saludar. Con la familia o entre amigos se da un abrazo o un beso, pero la costumbre de besar es menos común que en los países latinos.

Saludos

<i>¡Adiós!</i>	Auf Wiedersehen!	<i>auf vi:de,se:n</i>
<i>¡Bienvenido (a...)!/</i>	Willkommen (in...)!/	<i>vilcom,n (in)</i>
<i>¡Buenas noches!</i>	Gute Nacht!	<i>gu:t,ə najt</i>
<i>¡Buenas tardes!</i>	Guten Abend!	<i>gu:t,n a:b,ənt</i>
<i>¡Buenos días!</i>	Guten Morgen!	<i>gu:t,n mo:rg,ue:n</i>
<i>¡Buenos días!</i>	Guten Tag!	<i>gu:t,n ta:k</i>
<i>¡Chao!</i>	Tschüss!	<i>chÿs</i>
<i>¡Hasta ahora!</i>	Bis gleich!	<i>bis glaihj</i>
<i>¡Hasta luego!</i>	Bis später!	<i>bis shpe:t,er</i>
<i>¡Hasta mañana!</i>	Bis morgen!	<i>bis mo:g,ue:n</i>
<i>¡Hasta pronto!</i>	Bis bald!	<i>bis balt</i>
<i>¡Hola!</i>	Hallo!	<i>halo</i>

Guten Morgen se dice por la mañana hasta aproximadamente las 11, después deseamos **Guten Tag**. Aparte de esta excepción, el resto de las expresiones se usan igual que en español.

<i>Señora</i>	Frau	<i>frau</i>
<i>Señorita</i>	Fräulein	<i>froilain</i>
<i>Señor</i>	Her	<i>her</i>
<i>Damas y caballeros</i>	Meine Damen und Herren	<i>main,ə da:m,n unt herr,n</i>

Frau, Fräulein y Herr, [*frau, froilain, her*], señora, señorita, señor, se usan siempre junto con el apellido: **Guten Tag Frau Müller, Herr Bauer!** [*gu:tə:n ta:k frau mʏl_ər, her Bau_ər*], *Buenos días Sra. Müller, Sr. Bauer!* A diferencia del español, nunca se dice **Guten Tag Herr!**, ¡*Buenos días, señor!*, o simplemente **Herr!** ¡*señor!* Si no conoces a la persona, di simplemente **Guten Tag**. En cuanto al término **Fräulein**, [*froilain*], *señorita*, prácticamente solo se usa para chicas muy jóvenes, porque puede haber una connotación peyorativa (soltera).

Deseos

¡Disfrute de su estancia!
Angenehmen Aufenthalt!
ang_ər:ne:m_ɪn auf-enthalt
 (agradable estancia)

¡Buenas vacaciones!
Schöne Ferien!
shœ:n_ə fe:ri_ɪn
 (bonitas vacaciones)

¡Buen viaje!
Gute Reise!
gu:t_ə rai_s_ə

¡Buen fin de semana!
Schönes Wochenende!
shœ:n_əs vo:j_ɪn-end_ə
 (bonito fin de semana)

Durante la época de Navidad o de Semana Santa, se saluda deseando:

¡Feliz Navidad!
Frohe Weihnachten!
fro:ə vainajt_ɪn

¡Felices Pascuas!
Frohe Ostern!
fro:ə o:st_ər

¡Feliz año nuevo!
Frohes Neues Jahr! / Alles Gute zum Neuen Jahr!
fro:əs noi_əs ya:r / al_əs gu:t_ə tsum noi_ɪn ya:r
 (feliz nuevo año / todo bueno para nuevo año)

Acuerdo, desacuerdo

¡Sí!	Ja!	ya
¡Por supuesto!	Ja, klar!	ya, <i>clar</i> ,
¡Seguro!	Sicher!/Bestimmt!	<i>Sihj_ər / b_əshtimt</i>
¡Quizás!	Vielleicht!	<i>flaihtj</i>
No lo sé.	Ich weiß es nicht.	<i>ihj vais es nihjt</i>
(No) estoy de acuerdo.	Ich bin (nicht) einverstanden.	<i>ihj bin (nihjt) ainf_əshtand_ɪn</i>
¡No!	Nein!	<i>nain</i>
¡No, lo siento!	Nein, leider nicht!	<i>nain, laid_ər nihjt</i>

Preguntas, respuestas

Estas son algunas palabras clave para hacer preguntas o dar respuestas:

¿Cuánto?	Wie viel?	<i>vi: fi:l</i>
¿Cómo?	Wie?	<i>vi:</i>
¿Cómo dice?	Wie bitte?	<i>vi: bit_ə</i>
¿Adónde?	Wohin?	<i>vohin</i>
¿De dónde?	Woher?	<i>vohər</i>
¿Dónde?	Wo?	<i>vo:</i>
¿Por qué?	Warum?	<i>varum</i>
¿Cuándo?	Wann?	<i>van</i>
¿Qué?	Was?	<i>vas</i>
¿Quién?	Wer? (nom.)	<i>ve:ɪ</i>
¿A quién?	Wen? (ac.)	<i>ven</i>
¿De quién?	Wem? (dat.)	<i>ve:m</i>
¡Lástima!	Schade!	<i>sha:d_ə</i>
¡Gracias!	Danke!	<i>dank_ə</i>
¡Muchas gracias!	Vielen Dank!	<i>fi:l_ɪn dank</i>

<i>¡De nada!</i>	Bitte!	<i>bítə</i>
<i>¡Muy bien!</i>	Sehr gut!	<i>Se:, gu:t</i>

Lenguaje y comprensión

<i>¿Hablas tú...?</i>	Sprichst du...?	<i>shprihst du</i>
<i>¿Habláis vosotros...?</i>	Sprecht ihr...?	<i>shprehjt i:,</i>
<i>¿Habla usted...?</i>	Sprechen Sie...?	<i>shprehjə:n Si:</i>
<i>alemán</i>	Deutsch	<i>doich</i>
<i>inglés</i>	Englisch	<i>english</i>
<i>español</i>	Spanisch	<i>shpanish</i>
<i>francés</i>	Französisch	<i>frantsœ:Sish</i>

No entiendo.

Ich verstehe nicht.

ihj f_{er}shte_e nihjt

(yo entiendo no)

¿Puede hablar más despacio, por favor?

Können Sie bitte langsamer sprechen?

kœ:n_en Si: bítə langsam_{er} shprehj_en

(puede usted más despacio hablar)

Hablo un poco de alemán.

Ich spreche ein bisschen Deutsch.

ihj shprehje ain bissh_en doich

(yo hablo un poco alemán)

También hablamos inglés.

Wir können auch Englisch sprechen.

vi:, kœ:n_en auj english shprehj_en

(nosotros podemos también inglés hablar)